

3+

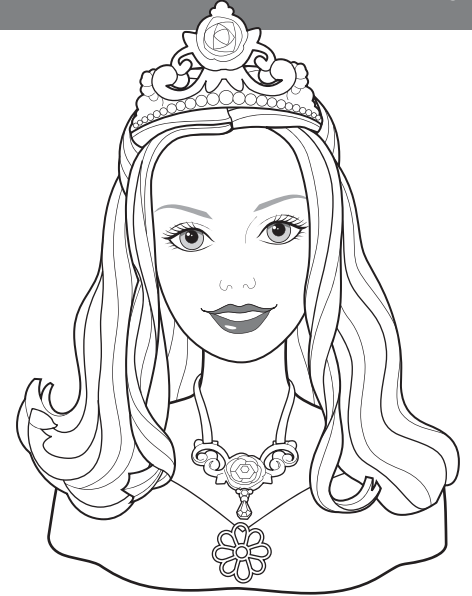
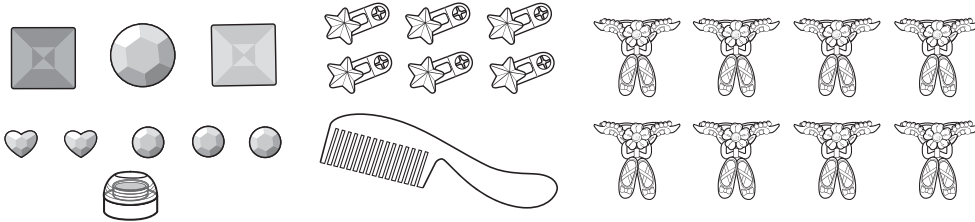
Barbie®

INSTRUCTIONS • MODE D'EMPLOI • ANLEITUNG
ISTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING • INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES • ANVISNINGAR • KÄYTTÖOHJE • ΟΔΗΓΙΕΣ

K4498-0520



ADULT ASSISTANCE MAY BE REQUIRED.
L'AIDE D'UN ADULTE PEUT ÊTRE NECESSAIRE.
DIE HILFE EINES ERWACHSENEN IST MÖGLICHERWEISE ERFORDERLICH.
POTREBBE ESSERE RICHIESTA L'ASSISTENZA DI UN ADULTO.
MOGELIJK IS HULP VAN EEN VOLWASSEN NODIG.
ES POSIBLE QUE LA NIÑA NECESITE LA AYUDA DE UN ADULTO PARA JUGAR.
PODE SER NECESSÁRIA AJUDA POR PARTE DE UM ADULTO.
DU KAN BEHÖVA HJÄLP FRÅN EN VUXEN.
AIKUISEN APU VOI OLLA TARPEEN.
ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΒΟΗΘΕΙΑ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ.



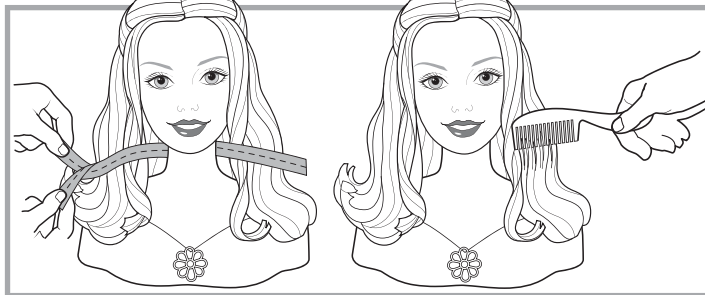
To release hair: Pull ends of strips to release hair. Remove any remaining thread from doll's hair, then comb.

Pour libérer les cheveux : Tirer sur les extrémités des bandelettes pour libérer les cheveux. Retirer tout fil restant dans les cheveux de la poupée, puis peigner les cheveux.

Das Haar lösen: Die Enden der Bänder abziehen, um das Haar zu lösen. Jegliche Fadenreste aus dem Haar entfernen. Das Haar dann kämmen.

Come sciogliere i capelli: tira le estremità delle strisce per sciogliere i capelli. Rimuovi i fili dai capelli della bambola e poi pettinali.

Haar losmaken: Trek aan het uiteinde van de bandjes om het haar los te maken. Verwijder achtergebleven draadjes uit het haar van de pop voordat je het gaat kammen.



Para soltarle el cabello: tirar de los extremos de las cintas para soltar el cabello de la muñeca. Quitar cualquier hilo que haya podido quedar en él y peinarla.

Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

För att släppa ut håret: Dra i ändarna av banden. Ta bort trådar som sitter kvar i håret och borsta det.

Hiusten avaaminen: Avaa hiukset vetämällä nauhojen päistä. Irrota jäljelle jääneet langat, ja kampaa hiukset.

Για να ελευθερώσετε τα μαλλιά:

Τραβήξτε τις άκρες των προστατευτικών ταινιών για να ελευθερώσετε τα μαλλιά.

Απομακρύνετε τυχόν κλωστές από τα μαλλιά της κούκλας και χτενίστε τα.

Contents: Colours and decorations may vary from those shown. Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.

Contenu : Les couleurs et les décors peuvent varier par rapport aux illustrations. Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ici. Si un élément manque, merci de contacter le service consommateurs de Mattel. Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des informations importantes.

Inhalt: Abweichungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten. Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.

Contenuto: Colori e decorazioni possono variare rispetto a quelli illustrati. Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

Inhoud: Afwijkende kleuren en versieringen mogelijk. Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.

Contenido: Los colores y decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados. Recomendamos sacar todas las piezas de la caja e identificarlas con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATTEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona. Tel: 902.20.30.10. cservice.spain@mattel.com. <http://www.service.mattel.com/es>

Conteúdo: as cores e as decorações podem diferir das mostradas. Retirar o conteúdo da embalagem e comparar com a ilustração. Se faltar alguma peça, entre em contacto com a Mattel. Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.

Innehåll: Färger och dekor kan variera. Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen nedan. Om någonting saknas kontakta du din lokala Mattel-representant. Spara de här anvisningarna för framtida användning, eftersom de innehåller viktig information.

Sisältö: Värit ja kuviot voivat poiketa kuvassa näkyvistä. Tarkista että pakkauksessa on mukana kaikki, mitä kuvassa näkyy. Jos jotain puuttuu, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelut ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.

Περιεχόμενα: Τα χρώματα και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται. Βγάλετε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετέ τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.



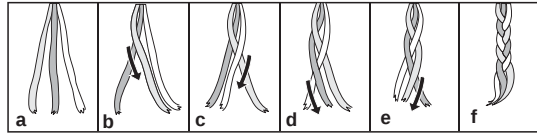
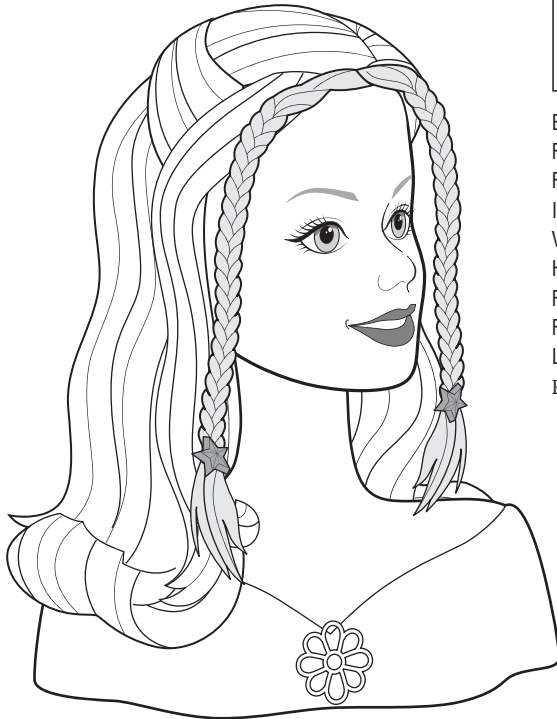
Contains small parts. • Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. • Enthält verschluckbare Kleinteile. • Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti. • Bevat kleine onderdelen. • Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas. • ATENÇÃO: Não é indicado para crianças com menos de 36 meses por conter peças pequenas capazes de criar risco de asfixia. • Innehåller små delar. • Smådelar. • Sisältää pieniä osia. • Περιέχει μικρά αντικείμενα.

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

ADVERTENCIA:
PUEDEN CAUSAR ASFIXIA.
No recomendable para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas.

ATTENTION:
NE CONVIENT PAS aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments détachables susceptibles d'être avalés.

Style her hair with 'jewels' and beautiful clips! • Décore ses cheveux avec des bijoux et de magnifiques barrettes !
 Verziere ihr Haar mit „Edelsteinen“ und wunderschönen Haarklemmen! • Decorale i capelli con 'gioielli' e splendidi fermagli!
 Versier het haar met “juwelen” en prachtige haarclips! • ¡Decorale el pelo con "joyas" y bonitos pasadores!
 Decora o cabelo da boneca com "jóias" e lindos ganchos! • Styla hennes hår med “juveler” och vackra spännen!
 Kiinnitä hiuksiin "jalokiviä" ja kauniita solkia! • Στολίστε τα μαλλιά με υπέροχα αξεσουάρ!



Braid hair (see steps a to f) then fasten with barrettes.

Fais des tresses (voir étapes a à f) puis attache-les avec des barrettes.

Flechte das Haar (siehe Schritte a bis f), und befestige den Zopf mit einer Spange.

Intreccia i capelli (fai riferimento ai punti da a ad f) e poi aggancia le mollette.

Vlecht het haar (stappen a tot f) en maak het met een haarclip vast.

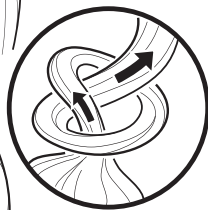
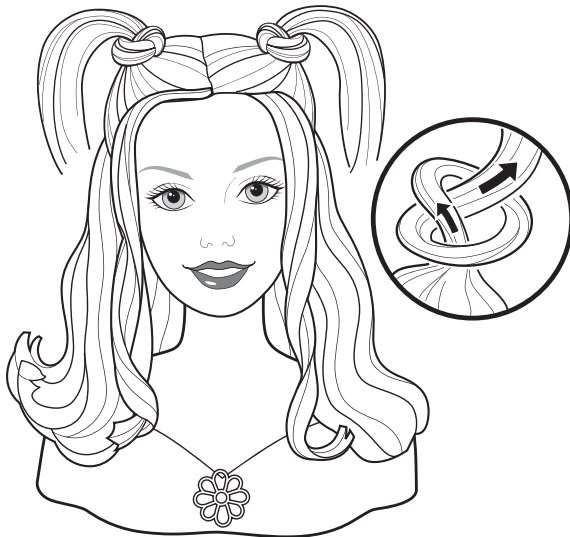
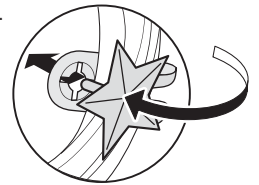
Hazle trecitas (pasos a-f) y sujétalas con un pasador.

Faz tranças (passos "a" até "f") e depois prende com ganchos.

Fläta håret (se stegen a till f) och fäst med spännen.

Letitā hiukset (ohjeiden a-f mukaan), ja kiinnitä letit soljella.

Κάντε τα μαλλιά κοτσιδάκια (δείτε βήματα a με f) και πιάστε τα με κοκαλάκια.



Tie hair into ponytails. • Fais des queues de cheval.

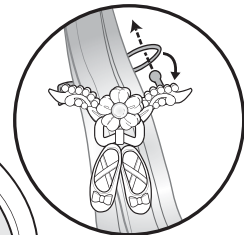
Knote das Haar zu lustigen Zöpfen.

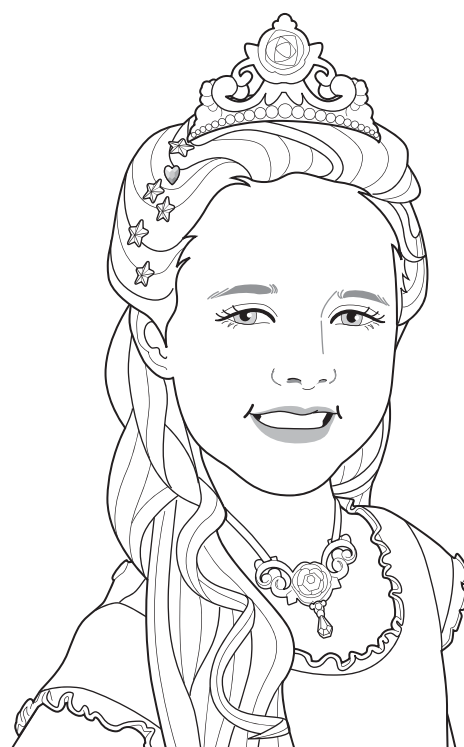
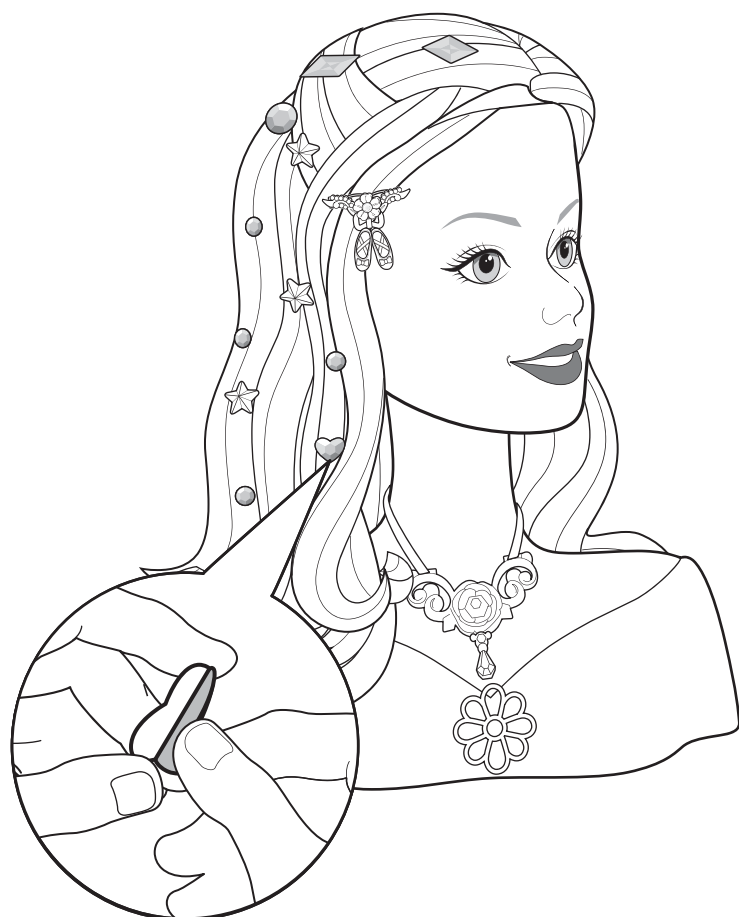
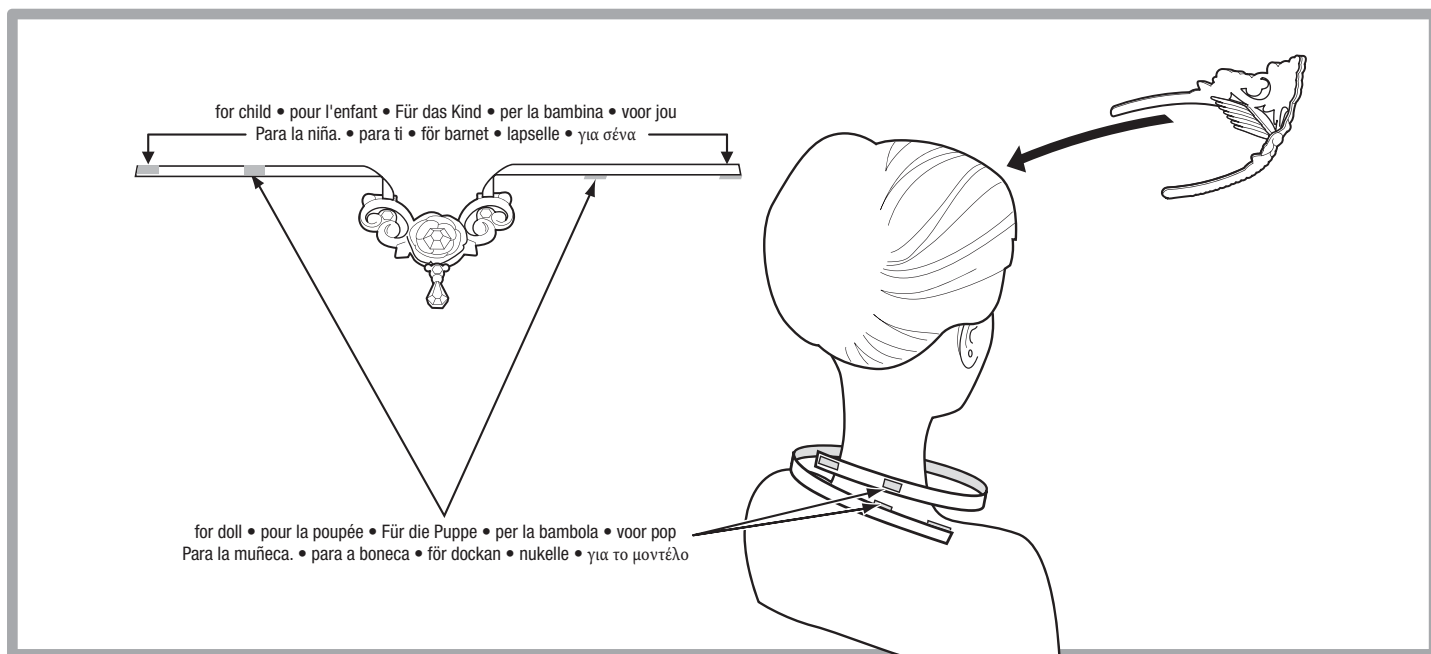
Lega i capelli per farle una coda di cavallo.

Maak staartjes in het haar. • Hazle coletas.

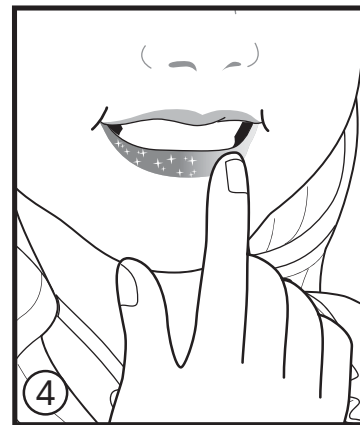
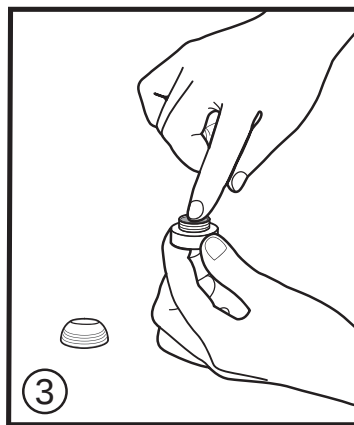
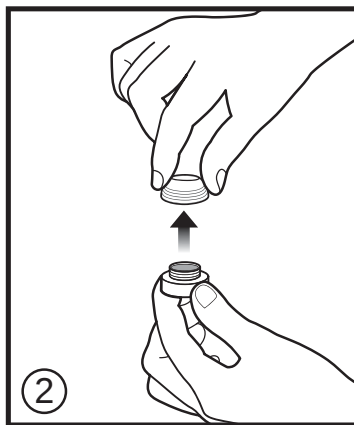
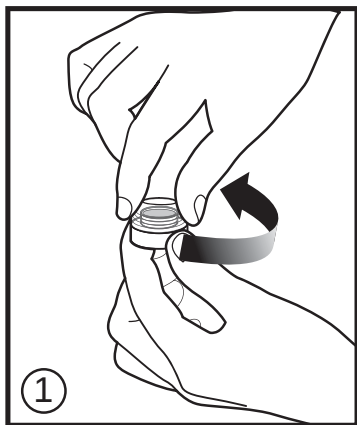
Faz um rabo-de-cavalo. • Knyt upp håret till hästsvansar.

Solmi hiukset saparoille. • Κάντε τα μαλλιά κοτσίδες.





**You can be a princess, too! • Toi aussi tu peux être une princesse !
Auch du kannst eine wunderschöne Prinzessin sein! • Anche tu puoi essere una principessa!
Ook jij kunt een echt prinsesje worden! • ¡Tú también puedes ser una princesa!
Também tu podes ser uma princesa! • Du kan också bli en prinsessa!
Sinäkin voit olla prinsessa! • Γίνε κι εσύ μια μικρή πριγκίπισσα!**



Apply lip-gloss with finger (no applicator included). Lip-gloss may stain fabrics and other surfaces. Avoid contact with carpet, clothing, walls and furniture. SAFETY TESTED. Use mild soap and water to remove lip-gloss from skin and styling head when done playing. The lip-gloss in this product has been sealed with a tamper-evident seal. If this seal is broken, do not use this product and contact your local Mattel office for a replacement.

Applique le brillant à lèvres avec le doigt (applicateur non fourni). Le brillant à lèvres peut tacher les tissus et autres surfaces. Éviter tout contact avec les tapis, les vêtements, les murs et les meubles. CONFORME AUX NORMES DE SECURITE. Utiliser de l'eau et un savon doux pour retirer le brillant à lèvres de la peau et de la tête à coiffer après le jeu. Le brillant à lèvres fourni avec ce produit a été scellé par un opercule attestant qu'il n'a pas été ouvert. Si le sceau est déchiré, ne pas utiliser le produit et contacter le service consommateurs de Mattel.

Trage das Lipgloss mit dem Finger auf (kein Applikator enthalten). Das Lipgloss kann auf einigen Stoffen und anderen Oberflächen Flecken hinterlassen. Nicht mit Teppich, Kleidung, Wänden, Tapeten oder Möbeln in Berührung kommen lassen. Das Lipgloss nach dem Spielen mit milder Seife und Wasser von der Haut und vom Frisurenkopf abwischen. Das diesem Produkt beigelegte Lipgloss ist versiegelt. Das Produkt nicht benutzen, sollte das Siegel gebrochen oder geöffnet sein. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an die für Sie zuständige Mattel Filiale zwecks Ersatz.

Applica il lucidalabbra con un dito (nessun applicatore incluso). Il lucidalabbra può macchiare i tessuti e altre superfici. Evitare il contatto con tappeti, abiti, pareti e mobili. TESTATO A NORMA DI SICUREZZA. Rimuovi il lucidalabbra dalla pelle e dalla testa pettinabile con acqua e sapone neutro quando hai finito di giocare. Il lucidalabbra di questo prodotto è dotato di un sigillo di sicurezza. Non usare questo prodotto nel caso in cui il sigillo fosse rotto e contattare gli uffici Mattel per la sostituzione.

Breng de lipgloss aan met je vinger (geen aanbrengstift inbegrepen). Lipgloss kan vlekken veroorzaken op stoffen en andere oppervlakken. Vermijd contact met tapijt, kleding, wanden en meubels. OP VEILIGHEID GETEST. Verwijder de lipgloss met water en zeep van je huid en van het kapmodel als je klaar bent met spelen. De lipgloss bij dit product zit in een verzegelde verpakking. Als deze verzegeling is verbroken, het product niet gebruiken en contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging.

Pon el pintalabios con los dedos. IMPORTANTE: el pintalabios puede manchar o adherirse a algunos tejidos y otras superficies. Proteger el área de juego antes de empezar a jugar y evitar el contacto con alfombras, moqueta, ropa, paredes y muebles. CUMPLE CON TODAS LAS NORMAS DE SEGURIDAD VIGENTES. Para eliminar los restos de pintalabios de la piel de la niña y del busto de la muñeca al terminar de jugar, lavarlos con agua y jabón. El pintalabios incluido viene precintado de fábrica. Si el precinto se encuentra roto, no utilice el producto y póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona. Tel: 902.20.30.10. cservice.spain@mattel.com. <http://www.service.mattel.com/es>

Aplicar o brilho de lábios com o dedo (nenhum aplicador está incluído). O brilho de lábios pode manchar tecidos e outras superfícies. Evitar o contacto com carpetes, roupa, paredes e mobiliário. SEGURANÇA TESTADA. Quando a brincadeira terminar, retirar o brilho de lábios da pele e da boneca com água e sabão. O brilho de lábios neste produto foi selado. Se o selo se encontrar quebrado, não use o produto e contacte a Mattel.

Lägg på läppglans med fingret (applikator ingår ej). Läppglansen kan ge fläckar på tyg och andra ytor. Undvik kontakt med mattor, kläder, väggar och möbler. SÄKERHETSTESTAD. Använd mild tvål och vatten för att ta bort läppglansen från huden och sminkhuvudet när du lekt kvar. Läppglansen i den här produkten har förseglats med ett manipuleringskydd. Använd inte produkten om förseglingen är bruten. Kontakta närmaste Mattel-representant för byte.

Levitä huulihiilellä sormin (pakkauksessa ei ole mukana sivellintä). Huulihiilellä saattaa värjätä kankaita ja muita pintoja. Varo ettei sitä joudu matolle, vaatteille, seinille eikä huonekaluille. TURVALLISUUS TESTATTU. Kun lakkaat leikkimästä, pese huulihiilellä iholta ja kampauspäästä miedolla saippualla ja vedellä. Huulihiilelläpakkaus on suljettu sinetillä, josta näkyy, jos se on avattu. Jos sinetti on rikki, älä käytä tuotetta, vaan ota yhteys siihen liikkeeseen, josta lelut osti.

Βάλτε lip-gloss με το δάχτυλο (δε χρειάζεται πινελάκι). Το μακιγιάζ μπορεί να λερώσει υφάσματα και άλλες επιφάνειες. Αποφύγετε την επαφή με χαλιά, ρούχα, τοίχους και έπιπλα. ΠΟΙΟΤΙΚΑ ΕΛΕΓΜΕΝΟ. Αφαιρέστε το lip-gloss από το δέρμα σας και το μοντέλο ομορφιάς, χρησιμοποιώντας νερό και σαπούνι. Το lip-gloss στη συσκευασία αυτή έχει σφραγισθεί με ασφάλεια. Σε περίπτωση που η ασφάλεια έχει σπάσει, μην το χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel.

Need Assistance? In the US and Canada, service.mattel.com* or 1-800-524-8697, M-F 8AM - 6PM, ET.
Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site service.mattel.com* ou composez le 1 800 524-8697, du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h, HNE.
¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, service.mattel.com* o bien 1-800-524-8697, L-V 8 a.m. - 6 p.m., huso horario del Este.
En México: 01 800 463 59 89, L-V 8 a.m. - 4 p.m.
*English language only website. • Site Web en anglais seulement. • Página web solo en inglés.

SERVICE.MATTEL.COM

Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-524-8697. • Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628500303 • Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com. • Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. • Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. • Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. • Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. • Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. A-2355 Wiener Neudorf. • Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. • Mattel Northern Europe A/S, Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060. • Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. • Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10 <http://www.service.mattel.com/es> • Mattel Portugal Lda., Av. da República, n° 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa • Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777. ΕΛΛΑΔΑ. • Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121.Consumer Advisory Service - 1300 135 312. • Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. • Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. • Mattel, Inc., 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-8697. • Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. 59-05-51-00. Ext. 5206 ó - 01-800-463 59-89 • Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. • Mattel Argentina S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires. • Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. • Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800550780.